401

آیات نمبر 9 تا 18 میں قیامت کے دن انسانوں کے دوبارہ زندہ ہونے کے لئے ایک مثال۔ اللہ کی بارگاہ میں مقبولیت کا ذریعہ صرف ایمان کے پاکیزہ کلمات اور نیک اعمال ہی ہیں۔ مال و اولاد اور عمر کی کمی و زیادتی اللہ ہی کے اختیار میں ہے۔ اس کائنات میں ہر طرف پھیلی ہوئی اللہ کی قدرت کاملہ کی نشانیوں کا ذکر۔ باطل معبودوں کو کسی چیز کا اختیار نہیں ہے، صرف اللہ ہی بااختیار ہے۔ قیامت کے دن کوئی کسی کے گناہوں کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔

وَ اللّٰهُ الَّذِیْٓ اَرْسَلَ الرِّیٰحَ فَتُثِیْرُ سَحَابًا فَسُقْنٰهُ اِلٰى بَلَدٍ مَّیِّتٍ فَاَحْیَیْنَا
بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ ۝۹ وہ اللہ ہی ہے جو ہواؤں کو بھیجتا ہے،
پھر وہ بادلوں کو اٹھاتی ہیں پھر ہم ان بادلوں کو ایک بنجر و مردہ زمین کی طرف لے جاتے ہیں
اور پھر اسی کے ذریعہ مردہ زمین کو زندہ کر دیتے ہیں اسی طرح روز قیامت انسان بھی زندہ
ہو کر اٹھ جائیں گے مَنْ كَانَ یُرِیْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِیْعًا ؕ جو کوئی عزت کا
طلبگار ہے تو اسے معلوم ہونا چاہئے کہ ساری کی ساری عزت تو اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے
اِلَیْهِ یَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّیِّبُ وَ الْعَمَلُ الصَّالِحُ یَرْفَعُهٗ ؕ اور اس کی بارگاہ میں
مقبولیت کا ذریعہ صرف ایمان کے پاکیزہ کلمات ہی ہیں اور نیک اعمال درجات کو بلند کرنے کا
باعث بنتے ہیں وَ الَّذِیْنَ یَمْكُرُوْنَ السَّیِّاٰتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِیْدٌ ؕ وَ مَكْرُ
اُولٰٓئِكَ هُوَ یَبُوْرُ ۝۱۰ اور جو لوگ بری تدبیریں کر رہے ہیں ان کے لئے سخت عذاب ہو گا
اور ان کی تدبیریں بالآخر ناکام ہو جائیں گی وَ اللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ
ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا ؕ اللہ نے تمہاری تخلیق کی ابتدا مٹی سے کی پھر تمہیں نطفہ سے
پیدا کیا پھر اسی نے تمہیں جوڑے جوڑے بنایا وَ مَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَ لَا تَضَعُ اِلَّا
بِعِلْمِهٖ ؕ اور اس کے علم کا یہ حال ہے کہ کوئی ایک عورت تک ایسی نہیں کہ جس کے حاملہ

ہونے اور وضع حمل کے بارے میں اسے علم نہ ہو وَ مَا يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَّ لَا يُنْقَصُ
مِنْ عُمُرِهٖٓ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ ؕ اور نہ کسی بڑی عمر والے کی عمر میں زیادتی کی جاتی ہے اور نہ
کسی کی عمر میں کمی کی جاتی ہے مگر یہ سب کچھ ایک کتاب میں لکھا ہوا ہے اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى
اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿۱۱﴾ بے شک یہ سب کام اللہ کے لئے بہت آسان ہیں وَ مَا يَسْتَوِى
الْبَحْرٰنِ ۖ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهٗ وَ هٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ ؕ دریا اور سمندر
کا پانی ایک جیسا نہیں، ان میں سے ایک میٹھا پیاس بجھانے والا، پینے میں خوشگوار ہے جبکہ
دوسرا کھاری اور کڑوا ہے وَ مِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا طَرِيًّا وَّ تَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً
تَلْبَسُوْنَهَا ۚ اور دونوں میں سے تم تازہ گوشت نکال کر کھاتے ہو اور زینت کا وہ سامان
نکالتے ہو جسے تم پہنتے ہو وَ تَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۲﴾ اور تم دیکھتے ہو کہ دونوں جگہ کشتیاں پانی کا سینہ چیرتی ہوئی چلتی ہیں
تاکہ تم اللہ کا فضل تلاش کرو اور اس کے شکر گزار بنو يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ يُوْلِجُ
النَّهَارَ فِي الَّيْلِ ۙ وَ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ وہ
رات کو دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے اور اس ہی نے سورج اور
چاند کو کام میں لگا رکھا ہے کہ یہ اپنی رفتار سے ایک معین وقت تک چلتے رہیں گے ذٰلِكُمُ
اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ؕ وَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ
قِطْمِيْرٍ ﴿۱۳﴾ وہی اللہ تمہارا رب ہے، ہر جگہ اسی کی بادشاہی ہے اور اُس کے سوا جنہیں تم
پکارتے ہو وہ تو ایک کھجور کی گٹھلی کے چھلکے کے برابر چیز کے بھی مالک نہیں ہیں اِنْ
تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَآءَكُمْ ۚ وَ لَوْ سَمِعُوْا مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ ؕ اگر تم

انہیں پکارو بھی تو وہ تمہاری پکار کو سن نہیں سکتے اور اگر سن بھی لیں تو تمہیں اس کا کوئی
جواب نہیں دے سکتے وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُوْنَ بِشِرْكِكُمْ ۭ اور قیامت کے دن وہ
تمہارے اس شرک کا انکار کر دیں گے وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيْرٍ ﴿١٤﴾ حقیقت حال کی
ایسی صحیح خبر تمہیں ایک باخبر ہستی کے سوا کوئی نہیں دے سکتا صرف اللہ ہی وہ باخبر ہستی
ہے جو تمہیں ایسی صحیح خبر دے سکتی ہے رکوع [٢] يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمُ الْفُقَرَاۗءُ
اِلَى اللّٰهِ ۚ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿١٥﴾ اے لوگو! تم سب اللہ کے محتاج ہو اور اللہ
سب سے بے نیاز ہے، اور وہی لائق حمد و ثنا ہے اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ
جَدِيْدٍ ﴿١٦﴾ اگر وہ چاہے تو تم سب کو فنا کر دے اور ایک نئی مخلوق پیدا کر دے وَمَا ذٰلِكَ
عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ ﴿١٧﴾ اور یہ بات اللہ کے لئے بالکل بھی دشوار نہیں وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِّزْرَ اُخْرٰى ۭ اور اس دن کوئی گنہگار کسی دوسرے کے گناہوں کا بوجھ نہیں اٹھائے گا وَ
اِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ۭ اور اگر کوئی
گنہگار کسی دوسرے کو مدد کے لئے پکارے گا بھی تو اس وقت کوئی بھی اس کا بوجھ نہیں
اٹھائے گا خواہ اس کا قریبی رشتہ دار ہی کیوں نہ ہو اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ
رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۭ اے پیغمبر (ﷺ)! آپ صرف انہی لوگوں کو
متنبہ کر سکتے ہیں جو بغیر دیکھے اپنے رب سے ڈرتے ہیں اور نماز قائم کرتے ہیں وَمَنْ
تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ ۭ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿١٨﴾ اور جو شخص بھی پاکیزگی اختیار
کرتا ہے وہ اپنی ہی بھلائی کے لئے کرتا ہے اور سب کو بالآخر اللہ ہی کی طرف لوٹ کر جانا
ہے۔

[#401]

Verses 9 to 18 describe a parable to illustrate how humans will be resurrected on the Day of Judgment. Only pure words of faith and righteous deeds are accepted with Allah. The increase or decrease in wealth, children, and life span is solely under Allah's control and authority. The universe is filled with signs of Allah's perfect power and might, evident in every aspect of creation. The false deities worshipped by some, have no power or control over anything. Only Allah is truly in command. On the Day of Resurrection, no one will bear the burden of another's sins.

وَ اللّٰهُ الَّذِیۡۤ اَرۡسَلَ الرِّیٰحَ فَتُثِیۡرُ سَحَابًا فَسُقۡنٰهُ اِلٰی
بَلَدٍ مَّیِّتٍ فَاَحۡیَیۡنَا بِهِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا ؕ كَذٰلِكَ
النُّشُوۡرُ ﴿۹﴾

And Allah is the One, who sends the winds that stir up clouds. Then, We drive those clouds to a barren and lifeless land, [and through them], We give life to the earth after its death. So shall it be the Resurrection!

مَنۡ كَانَ يُرِيۡدُ الۡعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الۡعِزَّةُ جَمِيۡعًا ؕ

Whoever desires might and glory [should know that] all might and glory belongs to Allah alone.

اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَ الْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهٗ ؕ

To Him [alone] ascends the good words [of faith]. And the righteous deeds lends support to it.

وَ الَّذِيْنَ يَمْكُرُوْنَ السَّيِّاٰتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ؕ وَ مَكْرُ اُولٰٓئِكَ هُوَ يَبُوْرُ ﴿۱۰﴾

And as for those who devise evil plans, for them there will be a severe punishment [in the Hereafter], and their schemes are doomed [to fail].

وَ اللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا ؕ

And it is Allah [alone] who [initially] created you from dust, then from a sperm-drop, and then He made you into pairs [male and female].

وَمَا تَحۡمِلُ مِنۡ اُنۡثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلۡمِهٖ ؕ

And [He is so knowledgeable] that there is not a single woman who conceives or gives birth [to it], except with His knowledge.

وَمَا يُعَمَّرُ مِنۡ مُّعَمَّرٍ وَّلَا يُنۡقَصُ مِنۡ عُمُرِهٖۤ اِلَّا فِىۡ كِتٰبٍ ؕ

And no aged man is given long life, nor is anyone's life shortened, except that it is all recorded in a [clear] Book.

اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيۡرٌ ۝١١

Indeed, all of this is very easy for Allah.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرٰنِ ۖ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهٗ وَ
هٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ ؕ

Nor the two [kinds] of water [created by Allah] are alike; one is fresh, sweet, and pleasant to drink, while the other is salty and bitter.

وَ مِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا طَرِيًّا وَّ تَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً
تَلْبَسُوْنَهَا ۚ

And from both, you extract fresh meat to eat and ornaments that you wear [as adornments].

وَتَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُوْنَ ﴿١٢﴾

And you see the ships, in each of them, ploughing through the waves, so that you may seek His bounty and so that you might be grateful to Him.

يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ يُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ ۙ وَ سَخَّرَ
الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ

[Allah] merges the night into the day [thus night becomes longer] and merges the day into the night [thus day becomes longer], and He has subjugated the sun and the moon, each running [its orbit] for a specified term [set by Him]?

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ؕ وَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ
مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ قِطْمِيْرٍ ؕ ﴿۱۳﴾

[O humanity!] He is Allah, your Lord; to Him belongs the sovereignty [over all things]. As for those [idols] whom you invoke besides Him, they do not possess even the membrane of a date seed.

اِنْ تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَآءَكُمْ ۚ وَ لَوْ سَمِعُوْا مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ ؕ

If you call upon them, they cannot hear your call, and even if they could hear, they would not be able to respond to you.

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُوْنَ بِشِرْكِكُمْ ؕ

And on the Day of Resurrection, they will deny your association with them.

وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيْرٍ ﴿۱۴﴾ ركوع[۲]

And none can inform you like Him, who is All-aware.

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمُ الْفُقَرَآءُ اِلَى اللّٰهِ ۚ وَ اللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ
الْحَمِيْدُ ﴿١٥﴾

O mankind! You are all in need of Allah, while Allah [alone] is Free of all needs, Worthy of all praise.

اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ ﴿١٦﴾ۚ

If He so wills, He can do away with you and bring forth a new creation.

وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ ﴿١٧﴾

And this is not difficult for Allah at all.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ؕ

And no bearer of burdens will bear the burdens of another.

وَ اِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَیْءٌ وَّ لَوْ كَانَ
ذَا قُرْبٰى ؕ

And if a sin-burdened soul calls upon another [soul] for help to bear his burden [of sins], none shall bear it, even if it be a close relative.

اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَ اَقَامُوا
الصَّلٰوةَ ؕ

[O Prophet) !] You can only warn those who fear their Lord without seeing Him, and [duly] establish prayer.

وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ ؕ وَ اِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿۱۸﴾

And whoever seeks to be purified, he is seeking purification for his own benefit. And to Allah is the final return [of all].